

PAROISSE STE-THÉRÈSE

Témiscaming, QC

& Thorne, ON

OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH

Presbytère / Rectory

819-627-3381

67, rue Boucher, C.P. 940



Father Fortunatus Rudakemwa, admin

Father Scott Murray, Vicaire – courriel/ email: s.josephmurray@gmail.com

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert du lundi au vendredi

Office open from Monday to Friday

Heures de bureau: Midi à 13h et 4h15 à 5h15

Office hours: Noon to 1:00 p.m. & 4:15 to 5:15 p.m.

MESSES

Semaine du

24 juin

2018



MASSES

Week of

June 24

2018

Lundi 25 juin

(F) 8h30

Fire at St. Casimir Parish – Anonymous

Monday, June 25

Mardi 26 juin

(E) 8h30

Fire at St. Casimir Parish – Anonymous

Tuesday, June 26

Mercredi 27 juin

(F) 8h30

Fire at St. Casimir Parish – Anonymous

Wednesday, June 27

9h – 10h

Adoration Eucharistique – Eucharist Adoration

Jeudi 28 juin

(E) 8h30

Paroissiens & Paroissiennes défunt(e)s – Fonds in Memoriam

Thursday, June 28

Vendredi 29 juin

(F) 8h30

Fire at St. Casimir Parish – Anonymous

Friday, June 29

**13e Dimanche du temps ordinaire (B)
13th Sunday in Ordinary Time (B)**

TEMISCAMING

Saturday, June 30

(E) 4:00pm 1) *All Parishioners*

2) *André Audet* – Ross & Laurette Sparling

TÉMISCAMING

Dimanche, 1 juillet

(F) 11h00

1) *Paroissiens & Paroissiennes*

2) *Laurette Lemieux* – La famille Dumas

KIPAWA

Sunday, July 1

(E) 9:30am

1) *All Parishioners*

2) Harold McNally – Alice & Family

FINANCES

2018-06-17

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	41	565.00	71.65	636,65 \$
Our Lady of the Lake	24	284,00	111,00	395,00 \$



L'horaire des messes d'été

Summer Mass Times

À partir du 1er juillet 2018 jusqu'au fête du travail.

Starting July 1st, 2018 until

Labour Day Weekend



Dimanche 11h00 à Ste-Thérèse et 9h30 à Kipawa ///
Sunday 11h00 in Temiscaming and 9:30a.m in Kipawa

**Paroisse Ste-Thérèse
Tournoi de Golf**

August 26 août
4 Person Scramble
2p.m. Shotgun Start, 9 Holes
Refreshments & BBQ Supper begin at 4:30

Témiscaming Golf Course
Prizes/Prix!
Lowest team score, Best dressed,
Most honest, Closest to the Pin, and more!

\$50/person for Golf and Supper
\$20 to come just for supper

Inscrivez-vous et payez au terrain de golf
ou au bureau de la paroisse. Register and
pay at the golf course or at the parish office.

RSVP avant/before August 20 août

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:



**Rita Ranger Goulet
&
Raymond Pederson** (formally of Temiscaming)

Sincères condoléances à la famille.
Condolences to the family.

FUNDRAISER FOR STE-THERESA'S PARISH

Fr. Scott Murray started a **GoFundMe** to raise money
for the Parish. He will be participating in a Triathlon July

14, 2018 in Ville-Marie.

All proceeds go to Ste-Theresa's Parish.

To make a donation:

[www.gofundme.com/help-paroisse-](http://www.gofundme.com/help-paroisse-stetherese)

[stetherese](http://www.gofundme.com/help-paroisse-stetherese) or make a cash donation in an

enveloppe labellée 'Gofundme'

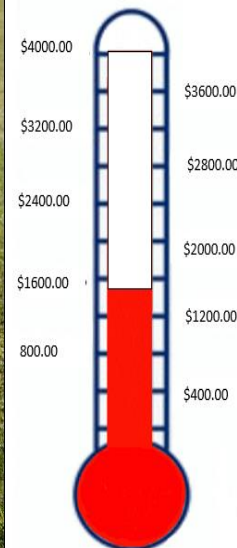
**COLLECTE DE FONDS POUR LA PAROISSE
DE STE-THÉRÈSE**

Le père Scott Murray a lancé un
GoFundMe pour recueillir des fonds pour la paroisse. Il
participera à un triathlon le 14 juillet 2018 à Ville-Marie.

Soutenez-le comme il soutient la paroisse!

Tous les profits iront à la paroisse de Ste-Theresa.
Pour faire un don : [www.gofundme.com/help-paroisse-](http://www.gofundme.com/help-paroisse-stetherese)
[stetherese](http://www.gofundme.com/help-paroisse-stetherese) ou pour le faire en argent comptant mettez le
dans un enveloppe et écrivez 'gofundme'

Gofundme



Il s'appellera Jean



C'était la tradition chez les Juifs que le fils aîné porte le nom de son père. Car le fils est l'image du père et garde vivante sa mémoire. Avoir un fils, c'est se survivre. Si de plus il porte le nom du père, le prolongement est encore plus manifeste. D'ailleurs dans le milieu anglophone, la pratique est restée courante et on distingue le fils du père en ajoutant « junior ».

Pour le vieux couple que forment Élisabeth et Zacharie, le fils qui leur naît est une bénédiction de Dieu, une chance qu'ils n'osaient plus espérer. Le Seigneur leur avait montré la grandeur de sa miséricorde. Au huitième jour, il convient de donner un nom à l'enfant. Les gens présents disent : il s'appellera Zacharie. Élisabeth dit : *Non, il s'appellera Jean*. On demande au père Zacharie, devenu muet. Il écrit sur une tablette : son nom est Jean. Ce faisant, il retrouve la parole.

Fantaisie, caprice? Mais non. Zacharie signifie : *le Seigneur se souvient*. Jean signifie : *le Seigneur fait grâce*. Jésus signifie : *le Seigneur sauve*. On voit bien la continuité. Zacharie déjà vieux reste l'objet de la bienveillance divine. Un fils lui naît. Jean sera le témoin de la bienveillance de Dieu et il assumera le rôle de précurseur annonçant la venue d'un autre plus grand que lui. Jésus pour sa part apporte le salut, accomplit l'œuvre de Dieu parmi nous.

Le 24 juin c'est le solstice d'été. La lumière est à son faite. La naissance de Jean célèbre la splendeur de l'été et la puissance de l'amour divin. Et cette exubérance de lumière annonce déjà l'autre naissance à venir, celle de Noël, qui apporte la lumière sans déclin. Bonne Saint-Jean-Baptiste!

André Beauchamp

His name will be John



In the Jewish tradition, the eldest son would bear his father's name. As the son is the image of the father, he would keep his memory alive. Having a son meant survival and if the son bore the father's name, his place in history would be recorded and remembered. This tradition continues today. In the English-speaking world, the practice is fairly common and we distinguish the son from the father by adding "Junior".

Elizabeth and Zachariah were an elderly couple and the son born to them was a blessing from God, one that they had always hoped for. The Lord demonstrated the magnificence of His mercy. On the eighth day, it was the tradition to name the child. People said that his name should be Zachariah, like his father. However, Elizabeth said: *No, he is to be called John*. They asked Zachariah, who could not speak. *He wrote on a tablet: His name is John. ... Immediately his mouth was opened and his tongue freed and he began to speak, praising God.*

What can we learn from the passage? The name, Zachariah means: *the Lord has remembered*. John means: *the Lord has been gracious and has shown favor*. Jesus means: *the Lord saves*. There is continuity. The elderly Zachariah received God's benevolence. A son was born to him. John witnessed God's benevolence. He assumed the role of precursor and announced the coming of *One* who was greater. Jesus brought salvation and accomplished God's work among us.

June 24th is our summer solstice and light is at its peak. St. John's birth celebrates the splendor of summer and the power of divine love. This exuberant light announces another birth that is to come, at Christmas, when Christ will bring everlasting light. Happy Saint John the Baptist!

André Beauchamp // Translated by Honore Kerwin Borrelli